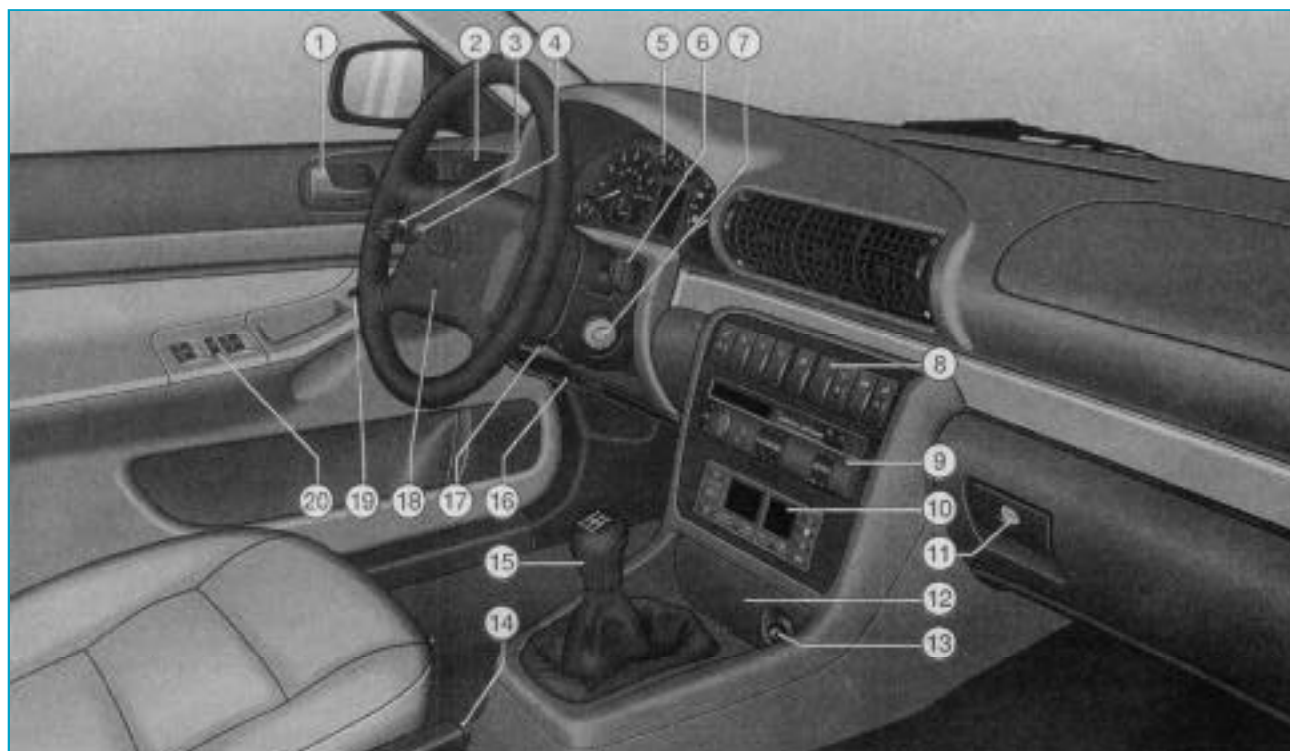


## CONDUITE-CONSEILS

### PLANCHE DE BORD



- 1 Poignée de porte
- 2 Diffuseurs d'air avec molette de réglage
- 3 Levier de clignotant et d'éclairage code.  
Commande de régulateur de vitesse
- 4 Commande d'éclairage
- 5 Combiné d'instruments
- 6 Levier de commande d'essuie-glace/  
lave-glace. Sélecteur de fonction de  
l'ordinateur de bord
- 7 Contact-démarreur
- 8 Commande de chauffage du siège  
Phares antibrouillard  
Feu AR de brouillard  
Dégivrage de glace AR  
Signal de détresse  
Réglage du site des phares  
Régulation antipatinage

- 9 Autoradio <sup>(1)</sup>
- 10 Chauffage et ventilation/climatiseur
- 11 Boîte à gants fermant à clé
- 12 Cendrier
- 13 Allume-cigare/prise de courant
- 14 Frein à main
- 15 Levier de commande de vitesse/  
levier sélecteur
- 16 Déverrouillage du capot AV
- 17 Colonne de direction ajustable
- 18 Avertisseur sonore  
Airbag côté conducteur
- 19 Réglage électrique des rétroviseurs  
extérieurs
- 20 Lève-glaces électriques

**Nota.** - Quelques-uns des équipements énumérés ci-avant ne font partie que de

certaines versions de modèles ou sont des options. Sur les véhicules avec direction à droite, la disposition des commandes varie légèrement. Les symboles situés sur les commandes sont cependant identiques à ceux des véhicules avec direction à gauche.

(1) Une notice d'utilisation de l'autoradio est jointe aux véhicules équipés à l'usine d'un autoradio.

## TÉMOIN D'ALERTE ET DE CONTRÔLE

Symboles	Désignation
	Température/niveau de liquide de refroidissement
	Système de freinage
	Pression d'huile moteur
	Clignotant/signal de détresse
	Alternateur
	Préchauffage (Diesel)
	Système antiblocage (ABS), blocage de différentiel électronique (EDS)
	Feux de route
	Frein à main
ASR	Régulation antipatinage (ASR)
	Clignotant de la remorque
AIRBAG	Airbag
	Dispositif antidémarrage
OK	Témoin du système global de contrôle
BREMS-LICHT	Contrôler les feux stop
	Contrôler les feux stop (sur certaines versions nationales)
	Feux de croisement ou feux AR défectueux
	Eau du lave-glace
	Carburant

**Nota.** – Si un témoin repéré par s'allume en cours de route, s'arrêter et couper le moteur. Pour plus de détails, se reporter aux pages indiquées ci-avant.

## UTILISATION

### Réglage du volant

- Basculer le levier (flèche) vers l'avant, jusqu'en butée.
- Régler l'inclinaison et la profondeur du volant de direction en fonction de la taille du conducteur.



### Contact démarreur

- 1 – Contact coupé/moteur arrêté. La direction peut être bloquée.
- 2 – Contact mis. Position de préchauffage (Diesel) et de marche.

– Sur les véhicules équipés du système global de contrôle, le monogramme **Bremslicht** ou apparaît sur le visuel après que l'on ait mis le contact d'allumage.

– Actionner brièvement la pédale de frein. Si les lettres « OK » apparaissent alors sur le visuel, toutes les fonctions contrôlées sont intactes.

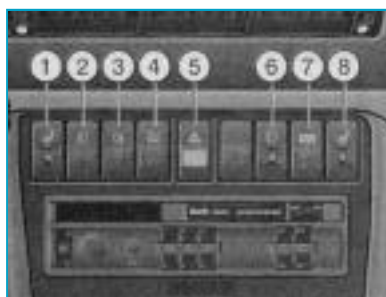
### 3 – Lancement du moteur

– Ne pas actionner la pédale d'accélérateur lors de la mise en route du moteur.



### Commandes

- 1 : Molette de réglage du chauffage des sièges
- 2 : Phares antibrouillard
- 3 : Feu AR de brouillard
- 4 : Dégivrage glace AR
- 5 : Signal de détresse
- 6 : Réglage électrique du site des phares
- 7 : Régulation antipatinage
- 8 : Molette de réglage du chauffage des sièges



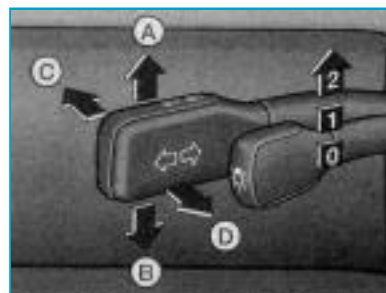
### Levier de clignotant

- A** : Clignotant droit
- B** : Clignotant gauche
- C** : Éclairage route
- D** : Éclairage code, avertisseur optique

### Commande d'éclairage

- 0** : Extinction <sup>(1)</sup>
- 1** : Feux de position
- 2** : Feux de croisement/route

(1) **Éclairage jour** – Dans quelques pays d'exportation, les feux de croisement brillent avec une luminosité réduite lorsque le contact d'allumage est mis.



### Essuie-glace et lave-glace

- 0** : Extinction
- 1** : Fonctionnement intermittent
- 2** : Fonctionnement lent
- 3** : Fonctionnement rapide
- 4** : Lavage/balayage
- 5** : Lavage

– **Lave-phares** : Lorsque les phares sont allumés, les verres de phares sont lavés automatiquement à chaque lavage du pare-brise.



## CHAUFFAGE ET VENTILATION/CLIMATISEUR\*

### Chauffage et aération

- A** : Commande de soufflante
- B** : Bouton de réglage de la température
- C** : Bouton de répartition d'air

### Mode de fonctionnement normal

- Soufflante (**A**) en position II ou III.
- Tourner le bouton de réglage de la température (**B**) sur la position de chauffage désirée.
- Répartition d'air (**C**) sur lorsque les glaces sont embuées, sur



Climatiseur\*



#### Fonctionnement automatique (mode de fonctionnement normal)

- Réglage standard pour toutes les saisons.
- Appuyer sur la touche AUTO.
- Régler la température sur **22°C**.
- Modifier ce réglage uniquement pour un bien-être.



#### Sélection de température

- - Plus froid.
- + Plus chaud.



#### Dégivrage

- Appuyer sur cette touche pour dégivrer ou désembuer les glaces.

### CONTACT-DÉMARREUR

- Une comparaison des données entre la clé de contact et le véhicule a lieu au moment où l'on met le contact d'allumage. Cette comparaison des données est confirmée par le témoin qui s'allume dans le combiné d'instruments.
- Si l'on utilise une clé non adaptée (par exemple une clé de rechange), il est impossible de mettre le véhicule en marche.



#### ● Moteurs à essence

- 1 - **Contact d'allumage coupé/moteur arrêté. La direction peut être bloquée.**
- 2 - **Contact d'allumage mis.**
- 3 - **Lancement du moteur.**

#### ● Moteurs Diesel

- 1 - **Alimentation en carburant interrompue/ moteur arrêté. La direction peut être bloquée.**
  - 2 - **Position de préchauffage et de marche.**
- Tant que le préchauffage dure, ne brancher aucun grand consommateur de courant qui solliciterait inutilement la batterie.

#### 3 - Lancement du moteur

- Les remarques suivantes sont applicables à tous les véhicules :

##### Position 1

- Pour bloquer la direction après avoir retiré la clé, tourner le volant jusqu'à ce que la cheville de blocage de la direction s'enclenche de façon audible.

**Attention.** - Sur les véhicules avec boîte de vitesses mécanique, il ne faut retirer la clé du contact-démarréur que lorsque le véhicule est arrêté, car autrement, la cheville de blocage de la direction risque de s'engager subitement.

- Sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique, le clé ne peut être tournée en position 1 et retirée que si le levier sélecteur se trouve en position « P ».

**Nota.** - Si l'on n'éteint pas les phares ou l'autoradio après avoir retiré la clé de contact, un vibreur retentit dès que l'on ouvre la porte du conducteur.

##### Position 2

- Si la clé ne peut pas ou ne peut que difficilement être tournée dans cette position, manœuvrer légèrement le volant de direction, ceci facilite le déblocage de la direction.

##### Position 3

- Avant chaque manœuvre de lancement, il faut ramener la clé de contact sur la position 1 : le coupe-circuit répétiteur de lancement placé dans le contact-démarréur empêche que le démarreur n'engrène lorsque le moteur tourne et ne soit endommagé.

### LANCLEMENT DU MOTEUR

#### Indications générales

**Attention.** - Lors de la mise en route du moteur dans une pièce fermée, il y a danger d'intoxication.

- Avant de lancer le moteur, mettre le levier de vitesses au point mort (boîte automatique : levier en position « P » ou « N ») et serrer à fond le frein à main.
- Sur les véhicules à boîte mécanique, débrayer à fond pendant le processus de lancement ; le démarreur ne doit alors entraîner que le moteur.
- Dès que le moteur est lancé, lâcher la clé de contact ; le démarreur ne doit pas tourner avec le moteur.
- Après le lancement du moteur froid, des bruits prononcés peuvent se manifester brièvement au ralenti car il faut tout d'abord qu'une pression d'huile s'établisse dans le système de compensation hydraulique du jeu des soupapes. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.
- Ne ne pas faire chauffer le moteur à l'arrêt. Démarrer immédiatement.
- Éviter les régimes élevés et les parcours à pleins gaz tant que le moteur n'a pas atteint sa température de fonctionnement.
- Sur les véhicules avec catalyseur, il ne faut pas lancer le moteur en remorquant le véhicule sur une distance supérieure à **50 m**. Du carburant non brûlé pourrait parvenir dans le catalyseur et l'endommager.

#### ● Moteurs à essence

- Ne pas actionner la pédale d'accélérateur avant et pendant le processus de lancement, que le moteur soit froid ou chaud.
- Si le moteur ne part pas immédiatement, interrompre le processus de lancement au bout de **10 s** et le répéter après un temps d'attente de **30 s**.
- Si le moteur est très chaud, il peut être nécessaire d'appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur après le lancement.

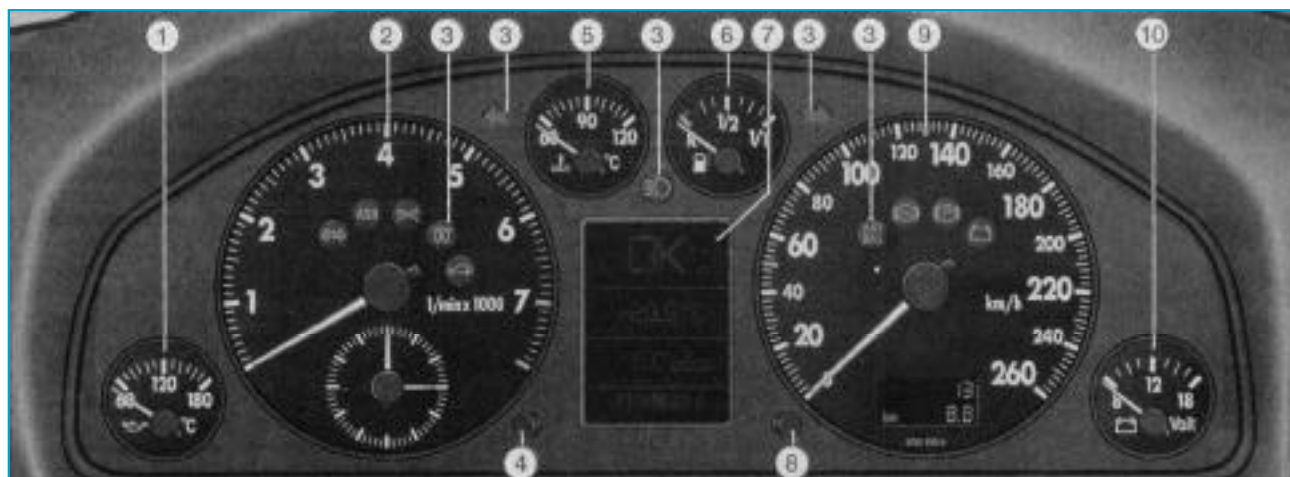
#### ● Moteurs Diesel

##### Préchauffage


- Le moteur est équipé d'un système de préchauffage. Le temps de préchauffage nécessaire est indiqué par un témoin de préchauffage commandé par la température du liquide de refroidissement.
- Tourner la clé de contact en position 2 ; le témoin de préchauffage s'allume pendant environ **1 s** lorsque le moteur est froid ; il s'allume de nouveau pour indiquer la durée de préchauffage du moteur. Il s'éteint lorsque la température d'allumage est atteinte.
- Ne pas brancher de grands consommateurs pendant le préchauffage, cela solliciterait inutilement la batterie.
- Lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement ou que les températures extérieures sont supérieures à **+ 8°C**, le témoin de préchauffage s'allume pendant environ **1 s** ; le moteur peut être lancé immédiatement.
- Lancer le moteur dès que le témoin s'éteint.
- Ne pas accélérer pendant le lancement.
- Si le moteur n'a pas un allumage régulier, actionner le démarreur pendant encore quelques secondes (au maximum **30 s**) jusqu'à ce que le moteur tourne de par sa propre force.
- Si le moteur ne part pas, préchauffer encore une fois après une pause d'environ **30 s** et répéter la manœuvre de lancement décrite ci-avant.



## COMBINÉ D'INSTRUMENTS



- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>1</b> Indicateur de température d'huile moteur*</p> <p><b>2</b> Compte-tours avec montre analogique ou grande montre de bord</p> <p><b>3</b> Témoins</p> <p><b>4</b> Boulon de réglage de la montre<br/>Rhéostat d'éclairage des cadrans<br/>Bouton du système global de contrôle</p> <p><b>5</b> Indicateur de température du liquide de refroidissement</p> | <p><b>6</b> Niveau de carburant</p> <p><b>7</b> Visuel sans système de contrôle<br/>Témoins<br/>B.V.A.<br/>Température extérieure<br/>Visuel avec système de contrôle<br/>Système global de contrôle<br/>Température extérieure<br/>Ordinateur de bord<br/>B.V.A.</p> | <p><b>8</b> Touche de remise à zéro du totalisateur journalier</p> <p><b>9</b> Tachymètre<br/>Totalisateur journalier<br/>indicateur de service d'entretien</p> <p><b>10</b> Voltmètre*</p> <p>– La disposition des cadrans dépend de chaque modèle et version de moteur.</p> |
|---|---|---|

**Température de l'huile moteur** 

- Tant que l'huile moteur est froide, ne pas faire fonctionner le moteur à pleine puissance. Si, dans des cas exceptionnels, l'aiguille entre dans la zone supérieure, faire baisser le régime. L'aiguille doit alors revenir dans la zone normale.
- Si elle reste dans la zone supérieure, arrêter le véhicule et le moteur. Vérifier le niveau d'huile moteur. S'il est correct et si le témoin d'alerte de pression d'huile ne clignote pas après le lancement du moteur, continuer la route pour se rendre à l'atelier le plus proche en évitant de faire tourner le moteur à haut régime.

**Compte-tours avec montre de bord**

- La zone rouge du cadran indique le régime maxi autorisé pendant une courte durée pour le moteur rodé, tournant à la température de fonctionnement.
- Il est cependant recommandé d'engager le rapport immédiatement supérieur ou de diminuer la pression du pied sur l'accélérateur au plus tard lorsque l'on atteint cette zone.
- Éviter les régimes élevés pendant le rodage.

**Bouton de réglage de la montre**

- La montre de bord se trouve dans le champ d'affichage du compte-tours. Pour mettre la montre à l'heure, tirer légèrement sur le rhéostat d'éclairage des instruments.
- Si l'on tire brièvement sur le rhéostat, les aiguilles avancent à la cadence d'une minute. Si l'on tire sur le rhéostat et on le main-

tient dans cette position, les aiguilles avancent d'abord lentement puis de plus en plus vite.

**Éclairage des cadrans**

- Lorsque les phares sont allumés, il est possible de régler l'intensité de l'éclairage des instruments, en tournant le bouton.

 **Température de liquide de refroidissement**

- L'indicateur fonctionne lorsque le contact d'allumage est mis. Il faut cependant attendre quelques instants avant que l'aiguille n'atteigne sa position indicatrice.

**Moteur froid**

- Tant que l'aiguille se trouve dans le champ gauche du cadran, éviter les régimes élevés et ne pas solliciter encore trop fortement le moteur.

**Température normale**

- En conduite normale, l'aiguille doit rester dans le champ central de l'indicateur.
- Si le moteur est fortement sollicité et la température extérieure élevée, l'aiguille peut se déplacer plus loin vers la droite. Cela est sans importance tant que le témoin de surchauffe du liquide de refroidissement ne clignote pas.

**Témoin d'alerte**

- Si le témoin de température/niveau de liquide de refroidissement s'allume en cours de route, le niveau de liquide de refroidissement est trop bas ou la température trop élevée. S'arrêter, arrêter le moteur et rechercher la cause de la perturbation.

**Niveau de carburant**

- L'indicateur fonctionne lorsque le contact d'allumage est mis. Il faut cependant attendre quelques instants avant que l'aiguille n'indique le niveau.
- Le réservoir à carburant a une contenance d'environ **62 l** sur les véhicules à traction AV et d'environ **60 l** sur les véhicules à transmission intégrale.
- Lorsque l'aiguille atteint la zone de réserve, il reste environ **8 l** de carburant dans le réservoir.
- Le symbole de la pompe à essence qui s'allume dans le combiné d'instruments rappelle qu'il est temps de faire le plein.
- Ne jamais rouler jusqu'à la panne sèche.

**Indicateur de température extérieure**

- La température extérieure est affichée lorsque le contact d'allumage est mis. La figure se rapporte à un véhicule avec système



global de contrôle. Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, la température extérieure n'est affichée sur le visuel que lorsque l'on a engagé une gamme de vitesse.

- Si, sur les véhicules avec climatiseur, on règle le visuel sur "F", la température extérieure est automatiquement affichée en "F".
- Si les températures se situent entre **+ 5°C** et **- 5°C**, la température affichée est précédée d'un cristal de glace.
- Lorsque le cristal de glace s'allume, il invite le conducteur à adopter une conduite prudente car la route peut être verglacée.
- Lorsque le véhicule est arrêté ou roule à vitesse très réduite, la température indiquée peut être légèrement inférieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur émanant du moteur.

#### Bouton de remise à zéro du compteur kilométrique

- Le tambour supérieur enregistre le kilométrage total, le tambour inférieur les petites distances parcourues.
- Le dernier chiffre du totalisateur journalier indique les hectomètres.
- Pour remettre à zéro le totalisateur journalier, appuyer sur le bouton de remise à zéro situé à côté du tachymètre.

#### Tachymètre

- Le tachymètre possède un compteur kilométrique/totalisateur journalier et un indicateur de l'échéance du prochain service d'entretien.

#### Indicateur d'entretien

- Lorsque l'on met le contact d'allumage, le service d'entretien arrivant à échéance clignote pendant quelques secondes à la place du totalisateur journalier.
- Lorsqu'un service d'entretien arrive à échéance, l'affichage clignote encore pendant **60 s** environ après le lancement du moteur. On peut interrompre l'affichage, si on le désire, en appuyant sur la touche de remise à zéro pour passer à l'affichage du totalisateur journalier, à côté du tachymètre.



- Le système affiche le service d'entretien à effectuer **1 000 km** ou dix jours avant la date d'échéance.
- Les affichages suivants sont possibles :
  - **OEL** : Service Entretien Intermédiaire (vidange d'huile),
  - **In 1** : Service Entretien,
  - **In 2** : Travaux d'entretien supplémentaires.

#### Affichage d'un défaut

- Une perturbation dans le combiné d'instrument est signalée par les lettres « **DEF** » qui restent affichées en permanence dans le champ d'affichage du totalisateur journalier. Il est conseillé de faire remédier le plus rapidement possible à la perturbation par un atelier.

#### Voltmètre\*

- Le voltmètre indique la tension du réseau électrique de bord. Tension normale : entre **12 et 16 V**. Si la tension tombe en dessous de **12 V** lorsque le moteur est en marche, faire contrôler le système d'alimentation en courant (batterie et alternateur) si possible par un concessionnaire.
- Au cours du lancement du moteur, la tension affichée peut tomber en dessous de **8 V**.

#### TÉMOINS

- La figure montre la disposition des témoins sur les véhicules sans système global de contrôle.



#### Température/niveau de liquide de refroidissement

- Le témoin clignote lorsque l'on met le contact d'allumage pour le contrôle du fonctionnement.
- S'il ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'il clignote en cours de route :
  - la température du liquide de refroidissement peut être trop élevée,
  - ou le niveau de liquide peut être trop bas.
- Lorsque le témoin s'allume, des signaux avertisseurs retentissent simultanément.
- S'arrêter, arrêter le moteur et contrôler le niveau de liquide de refroidissement. Faire l'appoint si nécessaire.

**Attention.** - Procéder avec prudence lors de l'ouverture du vase d'expansion du liquide de refroidissement. Lorsque le moteur est chaud, le circuit de refroidissement est sous pression, risque de brûlures. Pour cette raison, laisser refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon. Ne pas toucher le ventilateur. Il peut soudain se mettre en marche, même si le contact d'allumage est coupé.

- Si le niveau du liquide de refroidissement est intact, la perturbation peut être due à un non-fonctionnement du ventilateur de radiateur.
- Si le témoin ne s'éteint pas, s'arrêter, faire appel à un spécialiste.

- Sur les véhicules à moteur quatre cylindres, il se peut que la pompe de liquide de refroidissement ne soit pas entraînée par suite d'une rupture de la courroie trapézoïdale. Ne plus rouler.
- Si la perturbation est uniquement due au ventilateur du radiateur, on peut continuer de rouler jusqu'à l'atelier ou le service de dépannage le plus proche, à condition que le niveau du liquide de refroidissement soit normal et que le témoin de température soit éteint. Cependant, ne pas faire tourner le moteur au ralenti et ne pas rouler trop lentement afin de pouvoir profiter de l'air en déplacement pour le refroidissement du moteur.



#### Pression d'huile moteur

- Le témoin doit clignoter lorsque l'on met le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le lancement du moteur.
- Si le témoin ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route, aux régimes du moteur supérieurs à **2 000 tr/min**, un vibreur se fait entendre simultanément : arrêter le moteur, vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire.
- Si le témoin s'allume, bien que le niveau d'huile soit correct, s'arrêter. Le moteur ne doit pas tourner au ralenti ; faire appel à un spécialiste.

**Nota.** - Le témoin de pression d'huile n'est pas un indicateur de niveau d'huile. Pour cette raison, faire contrôler le niveau à intervalles réguliers, de préférence à l'occasion de chaque plein de carburant.



#### Niveau de carburant très bas

- Le témoin s'allume lorsque l'on met le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le lancement du moteur.
- Si le témoin ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route, un signal d'alerte se fait entendre simultanément. Faire le plein immédiatement.



#### Système de freinage

- Le témoin clignote lorsque l'on met le contact, pour le contrôle du fonctionnement. S'il ne clignote pas, il faut rechercher et éliminer le plus rapidement possible la cause de la perturbation, afin que le témoin puisse remplir sa fonction de contrôle et d'alerte.
- Ce témoin s'allume lorsque le niveau du liquide de frein est trop bas.
- Lorsque le témoin s'allume, des signaux avertisseurs retentissent simultanément.
- Arrêter le véhicule et contrôler le niveau du liquide de frein.
- Si le niveau du liquide de frein est tombé en dessous du repère « Mini », continuer à rouler prudemment jusqu'à l'atelier le plus proche. Faire l'appoint de liquide et faire déterminer la cause de la perte de liquide.

**Attention.** - Si le niveau du liquide de frein est trop bas dans le réservoir et si en même temps la course de la pédale de frein augmente, l'un des deux circuits hydrauliques de freinage peut être défaillant. Continuer à rouler prudemment et se rendre à l'atelier le plus proche, mais prévoir que les forces à appliquer à la pédale de frein soient plus grandes et que les distances de freinage soient plus longues.





### 🔊 Témoign de clignotants de la remorque\*

- Le témoin clignote au même rythme que les clignotants de la remorque.
- En cas de défaillance d'un clignotant de la remorque ou du véhicule tracteur, le témoin ne clignote pas.

### ASR - Régulation antipatinage

- Le témoin s'allume lorsque l'on met le contact d'allumage et doit s'éteindre après 2 s environ.
- Le témoin clignote pendant la marche lorsque le système ASR opère une régulation.
- Le témoin brille en permanence lorsque le dispositif est arrêté ou défectueux.
- Comme le dispositif ASR fonctionne en combinaison avec les systèmes ABS et EDS (blocage électronique du différentiel), le témoin ASR s'allume aussi lorsque le système ABS est défectueux.

### 📶 Feux de position

- Le témoin brille lorsque les feux de position sont allumés et que le contact d'allumage est mis.

### 🔥 Préchauffage

- (Uniquement moteurs Diesel).
- Lorsque le moteur est froid, le témoin s'allume pendant environ 1 s au moment où l'on met le contact d'allumage. Il s'allume de nouveau lors du préchauffage du moteur.
- Lancer le moteur dès que le témoin s'éteint.
- Lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement ou que les températures extérieures sont supérieures à + 5°C, le témoin de préchauffage s'allume pendant environ 1 s, le moteur peut être lancé immédiatement.
- Si le témoin ne s'allume pas lorsque le moteur est froid, on peut conclure à une défaillance dans le dispositif de préchauffage, faire appel à un spécialiste.

**Nota.** - Si une perturbation se manifeste en cours de route dans le système de gestion du moteur, le témoin clignote. Le système de gestion du moteur passe automatiquement au programme de fonctionnement d'urgence, ce qui se traduit par une légère diminution du rendement du moteur.

### 🚗 Dispositif antidémarrage à commande électronique

- Lorsque l'on met le contact d'allumage, le système procède à une comparaison des données entre la clé et le véhicule, laquelle est confirmée par le témoin qui s'allume brièvement.
- Si l'on utilise une clé non adaptée (par exemple une clé de rechange), le témoin passe au mode de clignotement continu. Il est alors impossible de mettre le véhicule en marche.

### 🚗 Feux de route

- Le témoin s'allume lorsque les feux de route sont branchés ou lorsque l'on actionne l'avertisseur optique.

### 🔊 Clignotants

- Le témoin clignote au même rythme que les clignotants. En cas de défaillance d'un clignotant, le témoin clignote environ deux fois plus vite, sauf en cas de traction d'une remorque.
- Lorsque le signal de détresse est en circuit, les deux témoins clignotent simultanément.

### Airbag - Système de sac à air

- Le témoin d'airbag et de tendeur de ceinture de sécurité doit s'allumer après la mise du contact et s'éteindre au plus tard après 10 s.
- Il faut conclure à une perturbation dans le système lorsque le témoin :
  - ne s'allume pas au moment où l'on met le contact d'allumage,
  - ne s'éteint pas après que l'on ai mis le contact d'allume,
  - ou s'allume en cours de route.
- La perturbation est signalée par le témoin qui reste allumé en permanence.
- Lorsqu'une perturbation se manifeste, il faudrait immédiatement faire contrôler le système par un concessionnaire, car autrement, l'airbag ou les tendeurs de ceintures de sécurité des sièges AV risquent de ne pas être activés lors d'un accident.

### 🚗 Système antiblocage (ABS)

- Le témoin surveille les systèmes ABS et EDS\*
- **ABS**
- Un système de contrôle électronique surveille le fonctionnement des composants

électriques essentiels du système ABS avant le démarrage et en cours de route.

- Le témoin s'allume lorsque l'on met le contact d'allumage et doit s'éteindre après environ 2 s.
- Si le témoin ABS ne s'éteint pas ou s'il s'allume en cours de route, le système est défectueux. Le véhicule ne peut alors être freiné qu'avec le système de freinage normal non modulé. Lors d'une perturbation dans le système ABS, le témoin d'alerte des freins s'allume également.

**Attention.** - Lorsque le système ABS n'assure plus aucune régulation, les freins AR peuvent se bloquer relativement vite lors du freinage, ce qui peut avoir pour conséquence, le cas échéant, le dérapage du train AR.

- Se rendre à l'atelier le plus proche, en roulant prudemment, pour faire remédier au défaut.

- Sur les véhicules avec régulation antipatinage (ASR), le témoin ASR s'allume également lorsque l'ABS est défaillant.

### ● Dispositif de blocage électronique du différentiel (EDS)

- Le système de blocage électronique du différentiel fonctionne avec le système ABS. Une perturbation dans le système EDS est signalée par le témoin d'ABS qui s'allume.

### 🚗 Frein à main

- Le témoin de frein à main s'allume lorsque le frein à main est serré et que le contact d'allumage est mis. Il doit s'éteindre après le desserrage du frein à main.

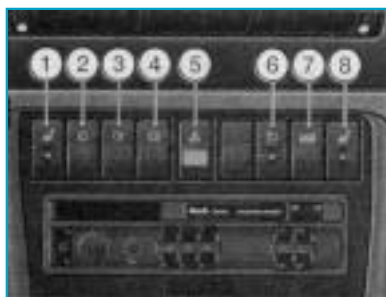
### 🔊 Alternateur

- Le témoin d'alternateur s'allume lorsque l'on met le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le lancement du moteur.
- Si le témoin ne s'éteint pas ou s'il s'allume en cours de route, continuer à rouler normalement jusqu'à l'atelier le plus proche. Mais étant donné que la batterie se décharge continuellement, il est recommandé d'éteindre tous les consommateurs électriques non indispensables.
- Les véhicules avec système global de contrôle Auto-check possèdent un témoin supplémentaire pour le contrôle de la tension de la batterie.
- La tension du réseau électrique de bord peut également être contrôlée à l'aide du voltmètre\*.

### COMMANDES

#### 1 - Molette de chauffage des sièges\*

- La couche superficielle des coussins et dossiers des sièges AV peut être chauffée électriquement lorsque le contact d'allumage est mis.
- Avec la molette (1), on peut brancher et régler progressivement le chauffage du siège du conducteur ; avec la molette (B), le chauffage du siège du passager.
- Pour brancher le chauffage, tourner la molette correspondante, depuis la position 0, vers le haut, dans la zone de température désirée (1) à (6). Lorsque le chauffage est en marche, les chiffres-repères de la molette correspondante sont éclairés.



## 2 - Phares antibrouillard\*

- Les phares antibrouillard fonctionnent avec les feux de position, les feux de croisement ou de route.
- Lorsque l'on allume les phares antibrouillard, un témoin brille dans la commande.
- Lorsque le feu AR de brouillard est allumé, on ne peut pas éteindre séparément les phares antibrouillard.
- Tenir compte des dispositions légales s'appliquant à l'utilisation des phares antibrouillard.

## 3 - Feu AR de brouillard

- Le feu AR de brouillard ne fonctionne que lorsque les feux de croisement ou de route sont allumés. Sur les véhicules avec phares antibrouillard, il fonctionne aussi avec les feux de position.
- Lorsque l'on met le feu AR de brouillard en circuit, les phares antibrouillard s'allument automatiquement. Un témoin brille alors dans les deux commandes.
- Tenir compte des dispositions légales s'appliquant à l'utilisation des feux AR de brouillard.
- Sur les véhicules avec système d'alarme antivol, une diode lumineuse est en outre intégrée à la commande.

## 4 - Dégivrage de la glace AR

- Le dégivrage de la glace AR ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis. Un témoin reste allumé dans la commande aussi longtemps que le chauffage est en circuit.
- Le chauffage devra être coupé dès que la glace AR est dégagée. Une faible consommation de courant se répercute positivement sur la consommation de carburant.
- Le chauffage de la glace AR s'arrête automatiquement au bout de 10 mn environ.

**Nota.** - Sur les véhicules avec antenne intégrée à la glace AR, les trois fils supérieurs, destinés à l'antenne, ne sont pas chauffés.

## Dégivrage des rétroviseurs

- Le miroir des rétroviseurs est chauffé lorsque le dégivrage de la glace AR est en circuit.

## 5 - Signal de détresse

- Lorsque le signal de détresse est en circuit, le témoin rouge, dans la commande, clignote au même rythme.
- Les deux flèches de l'indicateur de direction clignotent également dans le combiné d'instruments.
- Le dispositif fonctionne aussi lorsque le contact d'allumage est coupé.

**Nota.** - Pour l'utilisation du signal de détresse, toujours respecter les dispositions correspondantes.

## 6 - Réglage électrique du site des phares

- Le dispositif de réglage électrique du site des phares permet d'adapter progressivement les phares à la charge du véhicule en cours de route. On évite ainsi que les conducteurs des véhicules venant en sens inverse ne soient éblouis trop fortement; Un réglage toujours correct assure en outre une visibilité optimale pour le conducteur.
- Pour abaisser le rayon lumineux, tourner la molette à partir de la position de base (0) vers le bas.
- Les positions de réglage correspondent à peu près aux charges suivantes :
  - 0 : Places AV occupées, coffre à bagages vide,
  - I : Toutes les places occupées, coffre à bagages vide,
  - II : Toutes les places occupées, coffre à bagages chargé,
  - III : Place du conducteur occupée, coffre à bagages chargé.

**Nota.** - Pour le réglage des phares (à effectuer uniquement avec un appareil de réglage), la molette doit toujours se trouver sur la position de base (0).

## 7 - Régulation antipatinage (ASR)

- Sur les véhicules à traction AV, la régulation antipatinage évite le patinage des roues motrices à l'accélération en réduisant le rendement du moteur. Le dispositif fonctionne en combinaison avec le système ABS. Lors d'une perturbation dans le système ABS, le dispositif antipatinage est hors fonction.
- Lorsque l'on lance le moteur, la régulation antipatinage s'enclenche automatiquement. En cas de besoin, il est possible de la mettre en ou hors circuit en appuyant légèrement sur la touche.
- Le témoin ASR brille lorsque la régulation antipatinage est hors circuit.
- Normalement, la régulation antipatinage devrait toujours être en circuit. Ce n'est que dans des cas exceptionnels (par exemple quand le patinage est souhaité) : pour avancer et reculer dans le but de libérer le véhicule embourbé, et pour conduire dans la neige profonde ou sur sol mou, qu'il convient de couper le système provisoirement et de le remettre ensuite de nouveau en marche.

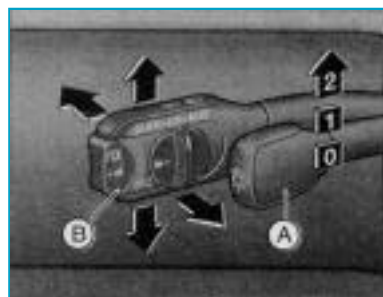
## 8 - Chauffage du siège passager

## COMMANDE D'ÉCLAIRAGE/LEVIER DES CLIGNOTANTS ET DE L'INVERSEUR CODE

### A - Commande d'éclairage

- Cran 0 : Extinction<sup>(1)</sup>.
- Cran 1 : Feux de position.
- Cran 2 : Feux de croisement ou de route.
- Les phares ne s'allument que lorsque le contact d'allumage est mis.

(1) **Éclairage jour** : Dans certains pays, les feux de croisement brillent avec une luminosité réduite lorsque le contact d'allumage est mis.



### B - Levier des clignotants et de l'inverseur code

- Les clignotants ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis.
- Clignotants droits : levier vers le haut.
- Clignotants gauche : levier vers le bas.
- Le témoin clignote en même temps que les clignotants.
- À la sortie d'un virage, les clignotants s'arrêtent automatiquement.

### Indication de changement de couloir de circulation

- Déplacer le levier uniquement jusqu'au point dur supérieur ou inférieur et le maintenir dans cette position. Le témoin doit clignoter en même temps.

### Inverseur-code/appel de phares

- Feux de croisement : levier en position centrale.
- Feux de route : pousser le levier vers l'avant.

### Appel de phares

- Tirer le levier vers le volant jusqu'au point dur : le témoin d'éclairage route s'allume.

### Feux de stationnement

- Les feux de stationnement ne s'allument que lorsque le contact d'allumage est coupé.
- Feux de stationnement droits : levier vers le haut.
- Feux de stationnement gauche : leviers vers le bas.

**Nota.** - Tenir compte des dispositions légales se rapportant à l'utilisation des dispositifs de signalisation et d'éclairage décrits sur cette page.

## FUSIBLES

- Les différents circuits électriques sont protégés par des fusibles.
- Les fusibles se trouvent du côté AV gauche du tableau de bord, sous un couvercle.
- Enlever le couvercle en faisant levier avec un tournevis.
- La clé à fourche destinée au déblocage d'urgence du toit ouvrant, est fixée par des clips sur la face intérieure du couvercle.
- Deux fusibles de rechange sont logés dans la rangée de droite.
- Sur les véhicules à moteur Diesel, le fusible du dispositif de préchauffage se trouve dans le boîtier gauche du moteur, dans le caisson d'eau. Le dispositif de préchauffage est protégé par un fusible de 80 A qui ne devra être remplacé que par un atelier.





#### Remplacement des fusibles

- Débrancher le consommateur de courant concerné.
- Retirer le couvercle de la centrale électrique.
- À l'aide du tableau des fusibles (sur le couvercle de la boîte à fusibles), déterminer le fusible correspondant au consommateur de courant défectueux.
- Enlever l'agrafe en matière plastique de la face intérieure du couvercle.
- Extraire le fusible grillé avec l'agrafe de plastique.
- Remplacer le fusible grillé, que l'on reconnaît à sa lame de métal fondue, par un fusible neuf de même force.

#### Couleurs des fusibles

- Marron clair ..... 5 A
- Rouge ..... 10 A
- Bleu ..... 15 A
- Jaune ..... 20 A
- Nature (blanc) ..... 25 A
- Vert ..... 30 A

**Nota.** - Si, après un court laps de temps, le fusible neuf saute de nouveau, l'équipement électrique doit être immédiatement vérifié dans un atelier.

- Ne réparer en aucun cas un fusible car des avaries graves pourraient se produire en d'autres points de l'installation électrique.
- Quelques fusibles de rechange sont indispensables dans le véhicule. Deux fusibles de remplacement peuvent être placés dans la rangée droite du porte-fusibles.

#### REMPACEMENT DES AMPOULES

- Il est conseillé de faire remplacer les ampoules par un atelier ou un spécialiste.

#### Indications générales

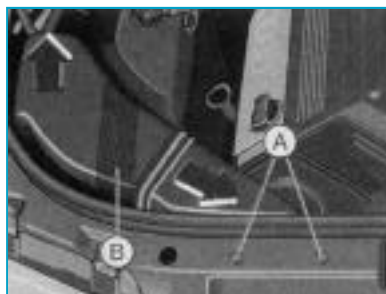
- Avant de remplacer une ampoule, débrancher toujours tout d'abord le consommateur de courant correspondant.
- Ne pas saisir l'ampoule de la lampe avec les doigts, les empreintes digitales laissées sur le verre s'évaporent sous l'effet de la chaleur lorsque la lampe est allumée, se déposent sur le miroir et ternissent le réflecteur.
- Une ampoule ne doit être remplacée que par une autre ampoule de même modèle. La désignation est marquée sur le culot ou sur le verre de l'ampoule.
- Une petite boîte d'ampoules dans le véhicule est recommandée (trouvée auprès des concessionnaires), et qui devra contenir au moins les ampoules suivantes, indispensables pour la sécurité de conduite :

#### Projecteurs sans phares antibrouillard

- Éclairage code/route ..... 12 V/60/66 W (H4)
- Feux de position ..... 12 V/4 W
- Clignotants (ampoules jaunes à l'avant) ..... 12 V/21 W
- Feux stop/AR ..... 12 V/21/5 W

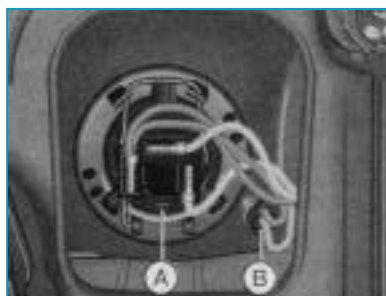
#### Projecteurs avec phares antibrouillard

- Feux de croisement ..... 12 V/55 W (H7)
- Feux de route ..... 12 V/55 W (H7)
- Feux de position ..... 12 V/5 W
- Phares antibrouillard ..... 12 V/55 W (H1)
- Pour avoir accès au phare droit, il faut enlever le tube d'admission d'air.
- Déposer les deux vis (A), tirer le tube d'admission d'air (B) du côté gauche vers le haut et le pousser vers la droite (voir figure).



#### Ampoules de phares principaux (sans phares antibrouillard)

- A : Éclairage code/route
- B : Feu de position



#### ● Ampoule d'éclairage code/route (H4)

- Ouvrir le capot AV.
- Tirer la languette du cache en matière plastique vers le haut et déposer le couvercle.
- Débrancher la fiche de câble de la lampe.
- Décrocher et rabattre l'étrier métallique de la fixation de l'ampoule.
- Sortir l'ampoule et mettre en place une nouvelle ampoule en veillant à ce que le chanfrein de la coupelle de la nouvelle ampoule soit orienté vers le bas et que les trois tenons s'engagent dans les évidements.

#### ● Ampoule de feu de position

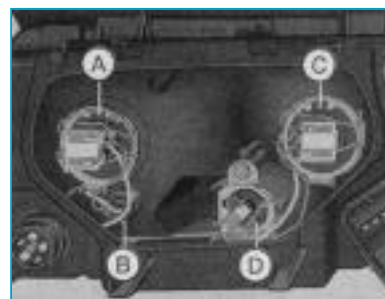
- Ouvrir le capot AV.
- Tirer la languette du cache en matière plastique vers le haut et enlever le couvercle.
- Extraire la douille de l'ampoule du réflecteur.

- Enfoncer l'ampoule défectueuse dans la douille, la tourner vers la gauche et la sortir.
- Mettre en place une nouvelle ampoule.
- Enfoncer la douille de l'ampoule dans le réflecteur.

#### ● Clignotants AV

- Ouvrir le capot AV.
- Basculer la pièce de fixation (1) dans le sens de la flèche.
- Pousser l'éclisse (flèche) vers le bas et glisser le boîtier de clignotant vers l'avant.
- Tourner la douille de l'ampoule vers la gauche et la retirer.
- Pour remplacer l'ampoule, enfoncer légèrement l'ampoule défectueuse dans le porte-ampoule, la tourner vers la gauche et la sortir. Enfoncer la nouvelle ampoule aussi légèrement dans le porte-ampoule et la tourner vers la droite.
- Mettre en place la douille et la tourner vers la droite, jusqu'en butée.
- Engager le boîtier de clignotant dans les guidages, et le glisser vers l'arrière jusqu'à ce que l'éclisse s'enclenche audiblement (essai de traction).

#### Ampoules de phares principaux (avec phares antibrouillard)



- A : Feu de croisement
- B : Feu de route
- C : Feu de position
- D : Phare antibrouillard

#### A - Ampoule de feu de croisement

- Ouvrir le capot AV.
- Pousser les deux éclisses du capuchon de protection simultanément vers le bas. Enlever le capuchon de protection.
- Débrancher la fiche de câble de la lampe.
- Décrocher et rabattre l'étrier métallique de la fixation de l'ampoule.
- Sortir l'ampoule et mettre en place une nouvelle ampoule en veillant à ce que le talon de la coupelle de la nouvelle ampoule soit orienté vers le haut (en position verticale).
- Basculer l'étrier métallique sur le culot de l'ampoule. Accrocher l'étrier métallique.
- Rebrancher la fiche de câble.
- Mettre en place le capuchon de protection de manière que les deux tenons du capuchon s'engagent dans les évidements inférieurs.
- Faire contrôler le réglage des phares.